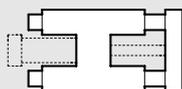


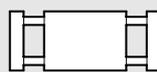
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GENERALES - UNITES DE TRANSLATION

TYPES

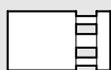
La gamme des unités de guidage et de translation proposée est très large.



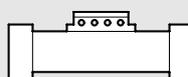
Unités de guidage à accoupler avec les vérins standards.
C'est une unité indépendante qui s'adapte sur les vérins normalisés type ISO 6432 ou ISO 15552.



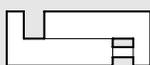
Vérins pneumatiques à double pistons.
Le corps présente deux alésages calibrés qui reçoivent les deux pistons ainsi que des tiges de part et d'autre. Il existe différentes variantes, avec deux tiges simples, avec des tiges traversantes, ainsi que diverses possibilités d'alimentation en air suivant que vous souhaitez fixer le vérin par le corps ou par les plaques d'extrémités des tiges.



Vérins pneumatiques à simple piston avec système de support de l'extrémité de la tige.
Les diverses solutions de configurations ont en commun le fait que dans le corps du vérin ou du fond antérieur, est réalisé un alésage calibré pour le passage du piston, ainsi que des guides à paliers lisses ou à billes pour les tiges de guidage.



Vérins sans tige.
Sur ce type de vérin le piston est solidaire d'un chariot, qui se déplace longitudinalement au tube profilé, d'où l'absence de tige. Nous vous proposons la version dans laquelle le tube est ouvert, avec une section en forme de C, et où le piston et le chariot sont mécaniquement liés.

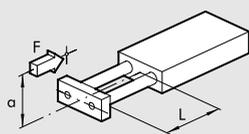
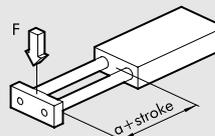
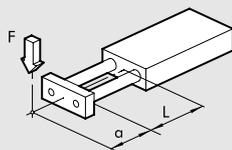


Guidage avec vérin pneumatique.
La partie prédominante de ce vérin est constituée de la partie de guidage, qui détermine la forme, les applications, les charges, les courses maximales et le prix. La partie pneumatique vient s'intégrer dans l'un des corps de l'unité ou bien il s'agit d'un vérin complet qui est logé à l'intérieur du guidage.

CONDITIONS DE CHARGE

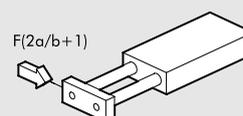
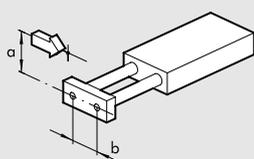
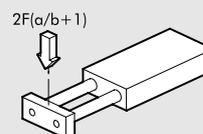
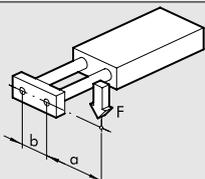
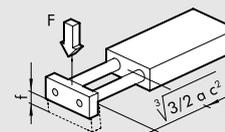
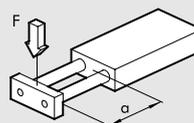
Les charges admises pour chaque unité de guidage sont mentionnées dans ce catalogue. Dans le cas où la charge n'est pas alignée avec la plaque mobile, il est possible de déterminer avec une bonne approximation la charge ou la course équivalente.

CHARGE OU COURSE EQUIVALENTE



Pour vérifier la charge admise

Pour vérifier la flèche



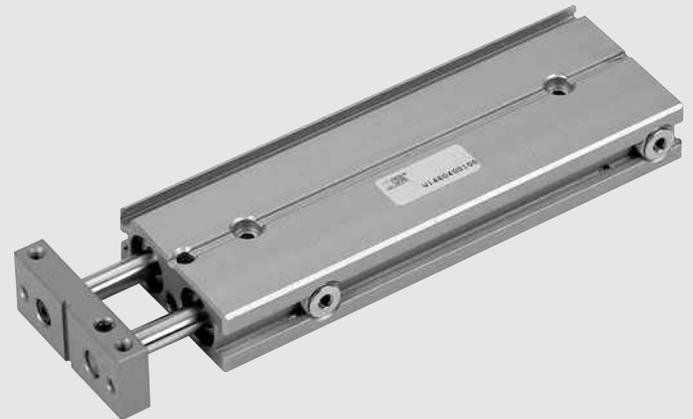
VERINS BITIGES SERIE S10

Deux types de guidage sont proposés:

- sur paliers lisses
- sur douilles à billes

La structure est constituée de deux vérins accolés dans un corps commun en aluminium anodisé, qui comporte des rainures destinées au montage d'unités de détections magnétiques.

Disponible en 2 x Ø12, 2 x Ø16, 2 x Ø20, 2 x Ø25 ou 2 x Ø30.



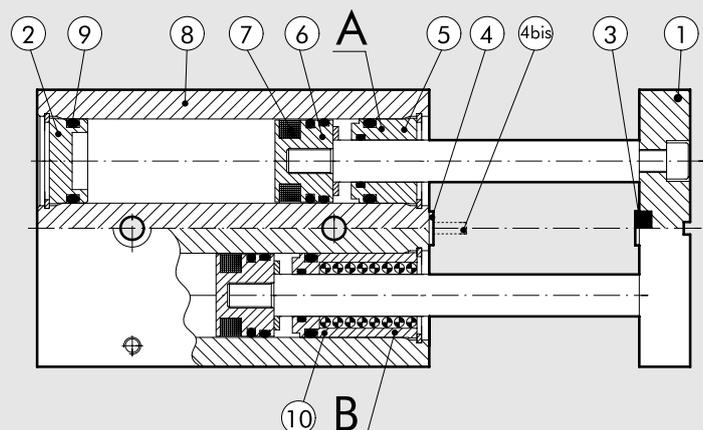
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		S10-12	S10-16	S10-20	S10-25	S10-30
Pression d'utilisation	bar			3 à 7		
	MPa			0.3 à 0.7		
	psi			43.5 à 101		
Température d'utilisation	°C			-10 à +80		
	Fluide	Air filtré à 10 µm lubrifié ou non. Si de l'air lubrifié est utilisé, la lubrification doit être maintenue.				
Vitesse maximale du piston	mm/s	30 à 100				
Versions		avec paliers lisses, avec douilles à billes, avec vis de butée, avec amortisseurs hydrauliques				
Tailles		12	16	20	25	30
Diamètres	mm	2 x 12	2 x 16	2 x 20	2 x 25	2 x 30
Diamètres de tige	mm	6	8	10	12	16
Courses	mm	15	15	25	25	25
	mm	25	25	50	50	50
	mm	50	50	75	75	75
	mm	-	75	100	100	100
Poids (C = course en mm)					125	125
• Version paliers lisses	kg	0.12 + (0.002 x C)	0.24 + (0.0025 x C)	0.51 + (0.005 x C)	0.76 + (0.006 x C)	1.3 + (0.009 x C)
	kg	0.21 + (0.002 x C)	0.48 + (0.0025 x C)	0.77 + (0.005 x C)	0.18 + (0.006 x C)	1.92 + (0.009 x C)
Poussée théorique (P = pression relative en bar)		(Multiplier la valeur indiquée par la pression ΔP exprimée en bar)				
• Force en poussée	da N	2.26 x P	4 x P	6.28 x P	9.8 x P	14.1 x P
• Force en traction	da N	1.69 x P	3 x P	4.11 x P	7.5 x P	10.1 x P
Charge admissible		(les valeurs indiquées correspondent à la course mini et maxi)				
• Version paliers lisses	N	3 ÷ 1.5	6 ÷ 3	10 ÷ 3.5	12 ÷ 5.6	20 ÷ 7
• Version douilles à billes	N	6 ÷ 4	11 ÷ 6	20 ÷ 7	26 ÷ 8	36 ÷ 11

COMPOSANTS

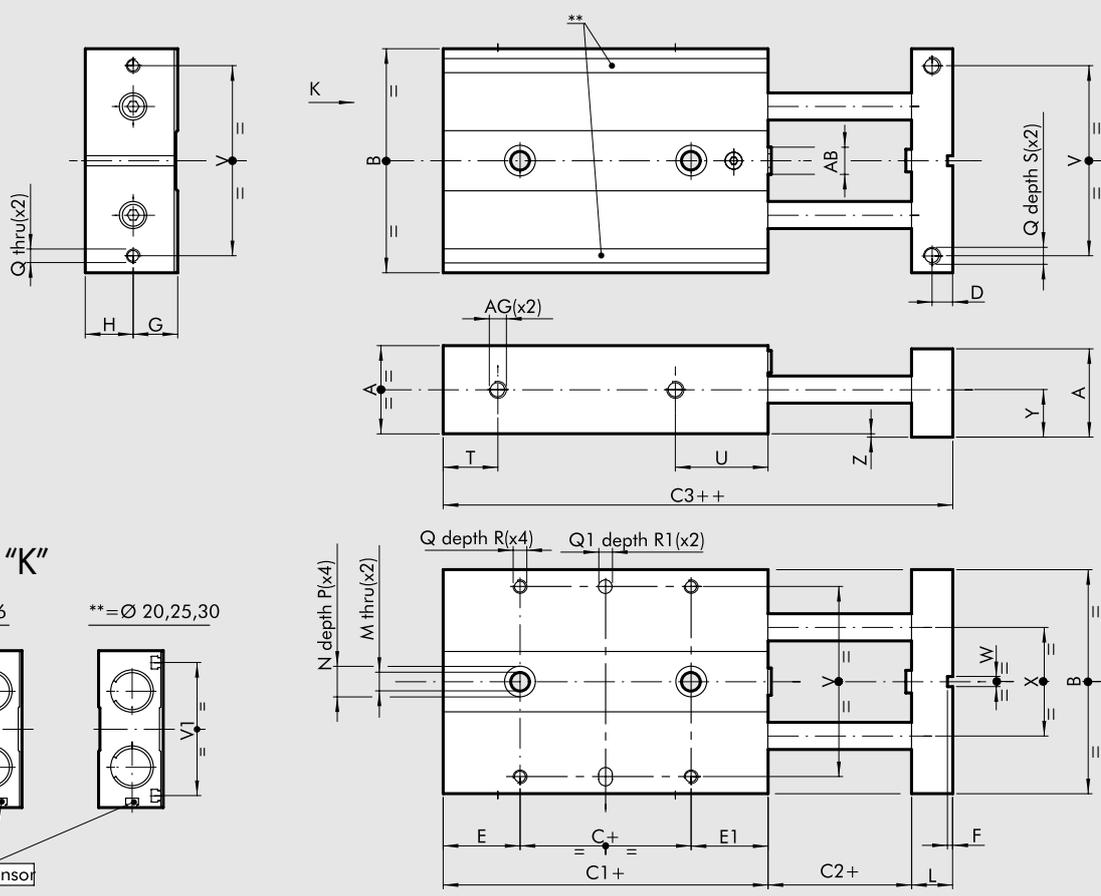
- ① BRIDE: aluminium anodisé
- ② FOND POSTERIEUR: aluminium anodisé
- ③ TAMPON: caoutchouc
- ④ BUTEE REGLABLE: acier zingué
- ④bis AMORTISSEUR HYDRAULIQUE
- ⑤ FOND ANTERIEUR: bronze
- ⑥ PISTON: bronze
- ⑦ AIMANT: plastoferrite
- ⑧ CORPS: aluminium anodisé
- ⑨ JOINTS STATIQUES: NBR
- ⑩ GUIDE A BILLES

VERSIONS:

- Ⓐ Avec paliers lisses
Ⓑ Avec douilles à billes



COTES D'ENCOMBREMENT VERINS BITIGES SERIE S10 AVEC PALIERS LISSES Ø 12 ÷ 30 mm



+ = AJOUTER LA COURSE
 ++ = AJOUTER DEUX FOIS LA COURSE

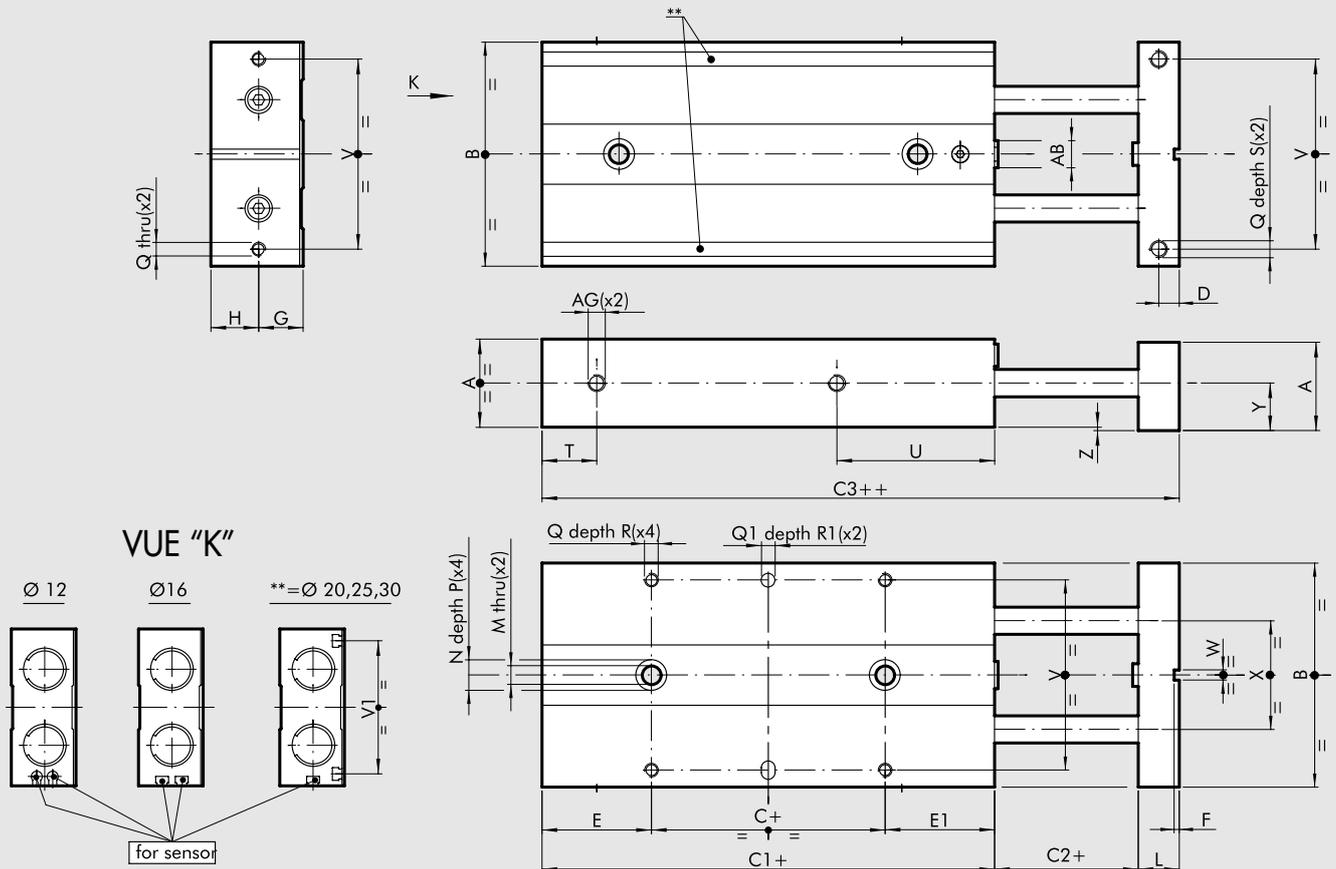
Code	Ø	A	B	C	C1	C2	C3	D	E	E1	F	G	H	L	M	N	P	Q	Q1 ^{H7}	R	R1	S	T
W1440122...	12	18	46	10	50	2	60	4	20	20	1.5	9	10	8	4.3	8	4	M3	4	5	3	8	9
W1440162...	16	22	56	10	62	2	74	5	26	20	1.5	11	12	10	4.3	8	4	M4	4	6	3	8	10
W1440202...	20	26	66	10	68	2	82	6	29	29	1.5	13	14	12	5.5	9	5	M4	4	7	3	10	11
W1440252...	25	32	78	10	74	2	90	7	32.5	31.5	2.5	16	17	14	6.5	10.5	6	M5	4	7	3	12	11
W1440302...	30	36	98	10	87	2	105	8	37.5	39.5	2.5	18	19	16	8.5	14	8	M6	6	8	5	12	13

Ø	U	V	V1	W	X	Y	Z	AB	AG
12	28	38	-	3	20	10	1	M5	M5
16	33	46	-	3	26	12	1	M6	M5
20	40	56	54	3	30	14	1	M8	M5
25	42	66	64	5	39	17	1	M10	M5
30	51	86	82	5	52	19	1	M12	G 1/8"

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 12 course 50 = W1440122050)

- Courses pour diamètre 12 mm 15; 25; 50;
- Courses pour diamètre 16 mm 15; 25; 50; 75;
- Courses pour diamètre 20 mm 25; 50; 75; 100;
- Courses pour diamètre 25 mm 25; 50; 75; 100; 125;
- Courses pour diamètre 30 mm 25; 50; 75; 100; 125;

COTES D'ENCOMBREMENT VERINS BITIGES SERIE S10 AVEC DOUILLES A BILLES Ø 12 ÷ 30 mm



+ = AJOUTER LA COURSE
 ++ = AJOUTER DEUX FOIS LA COURSE

Code	Ø	A	B	C	C1	C2	C3	D	E	E1	F	G	H	L	M	N	P	Q	Q1 ^{H7}	R	R1	S	T
W1440123...	12	18	46	10	69	2	79	4	29.5	29.5	1.5	9	10	8	4.3	8	4	M3	4	5	3	8	9
W1440163...	16	22	56	10	90	2	98	5	42	38	1.5	11	12	10	4.3	8	4	M4	4	6	3	8	10
W1440203...	20	26	66	10	100	2	111	6	46.5	43.5	1.5	13	14	12	5.5	9	5	M4	4	7	3	10	11
W1440253...	25	32	78	10	108	2	120	7	51.5	46.5	2.5	16	17	14	6.5	10.5	6	M5	4	7	3	12	11
W1440303...	30	36	98	10	124	2	142	8	56	58	2.5	18	19	16	8.5	14	8	M6	6	8	5	12	13

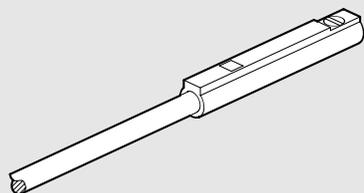
Ø	U	V	V1	W	X	Y	Z	AB	AG
12	47	38	-	3	20	10	1	M5	M5
16	57	46	-	3	26	12	1	M6	M5
20	69	56	54	3	30	14	1	M8	M5
25	72	66	64	5	39	17	1	M10	M5
30	88	86	82	5	52	19	1	M12	G 1/8"

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 12 course 50 = W1440123050)

- Courses pour diamètre 12 mm 15; 25; 50;
- Courses pour diamètre 16 mm 15; 25; 50; 75;
- Courses pour diamètre 20 mm 25; 50; 75; 100;
- Courses pour diamètre 25 mm 25; 50; 75; 100; 125;
- Courses pour diamètre 30 mm 25; 50; 75; 100; 125;

ACCESSOIRES

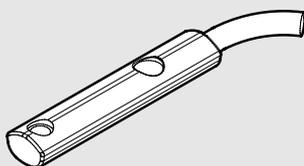
UNITES DE DETECTIONS MAGNETIQUES Ø 4, POUR S10 Ø 12



Code	Désignation
W0950044180	REED NO 2 fils, 24VDC, câble 1 m
W0950045390*	Effet HALL NO 3 fils, 24VDC, câble 2 m

* Pour les caractéristiques techniques voir page 1-289

UNITES DE DETECTIONS MAGNETIQUES A INSERTION VERTICALE POUR S10 Ø 16 ÷ 30



Code	Description
W0952025390	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 2.5 m
W0952029394	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952022180	REED NO, à insertion verticale, câble 2.5 m
W0952028184	REED NO, à insertion verticale, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952125556	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 2 m, ATEX
W0952025500*	Effet HALL NO, à insertion verticale, HS, câble 2.5 m
W0952029504*	Effet HALL NO, à insertion verticale, HS, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952022500*	REED NO, à insertion verticale, HS, câble 2.5 m
W0952128184*	REED NO, à insertion verticale, HS, câble 0.3 m + connecteur M8

* A utiliser lorsque les unités de détection standard ne détectent pas l'anneau magnétique, par exemple à proximité d'une masse métallique.

Pour les caractéristiques techniques voir page 1-288

NOTES

UNITES DE TRANSLATION A CHARIOT FIXE SERIE S11

Deux types de guidage sont proposés:

- sur paliers lisses
- sur douilles à billes

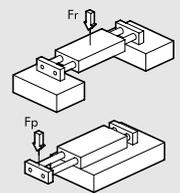
La structure est constituée de deux vérins à tige traversante accolés dans un corps commun en aluminium anodisé, qui comporte des rainures destinées au montage d'unités de détections magnétiques.

Disponible en 2 x Ø12, 2 x Ø16, 2 x Ø20, 2 x Ø25 ou 2 x Ø30.

Les tiges sont reliées entre elles par l'intermédiaire de brides sur lesquelles des butées mécaniques ou des amortisseurs hydrauliques peuvent être montés.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		S11-12	S11-16	S11-20	S11-25	S11-30
Fluide		Air filtré à 20 µm lubrifié ou non. Si de l'air lubrifié est utilisé, la lubrification doit être maintenue.				
Pression d'utilisation	bar	1.5 à 7				
	MPa	0.15 à 0.7				
	psi	43.5 à 101				
Température d'utilisation	°C	-10 à +80				
Vitesse maximale du piston	mm/s	30 à 200				
Versions		avec paliers lisses/avec douilles à billes/avec vis de butée/avec amortisseurs hydrauliques				
Diamètres	mm	12	16	20	25	30
Diamètres de tige	mm	6	8	10	12	16
Courses	mm	25	25	25	25	25
		50	50	50	50	50
		75	75	75	75	75
		-	100	100	100	100
		-	-	125	125	125
		-	-	-	150	150
Poids = X + (Y · C) où C = course	kg					
• Version paliers lisses		X = 0.14 Y = 0.002	X = 0.25 Y = 0.0035	X = 0.5 Y = 0.045	X = 0.7 Y = 0.007	X = 1.24 Y = 0.01
• Version douilles à billes		X = 0.25 Y = 0.002	X = 0.37 Y = 0.0035	X = 0.78 Y = 0.045	X = 1.04 Y = 0.007	X = 1.98 Y = 0.01
Poussée théorique (P = pression relative en bar)	N	16.9 x P	30 x P	47 x P	75 x P	101 x P
Charge admissible		(les valeurs indiquées correspondent à la course mini et maxi)				
• Avec paliers lisses	N	Fr: 7 ÷ 3 Fp: 4 ÷ 1.5	Fr: 20 ÷ 4 Fp: 4 ÷ 1.5	Fr: 35 ÷ 4.5 Fp: 12 ÷ 3	Fr: 50 ÷ 5.4 Fp: 15 ÷ 3.5	Fr: 80 ÷ 12 Fp: 20 ÷ 4.5
• Avec douilles à billes	N	Fr: 13 ÷ 5 Fp: 6 ÷ 3	Fr: 35 ÷ 6.5 Fp: 11 ÷ 3	Fr: 58 ÷ 7 Fp: 18 ÷ 5	Fr: 80 ÷ 8 Fp: 23 ÷ 6	Fr: 130 ÷ 18 Fp: 50 ÷ 8

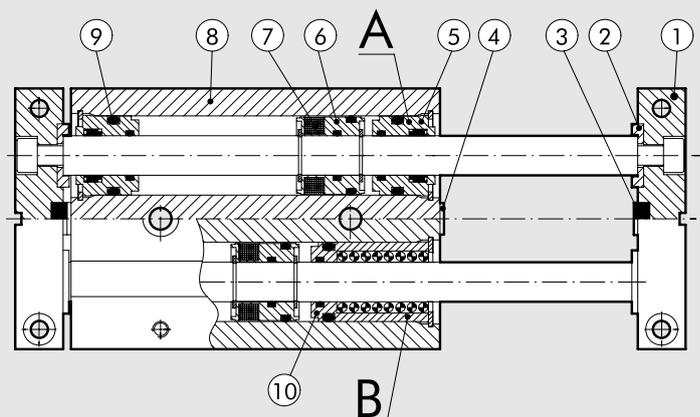


COMPOSANTS

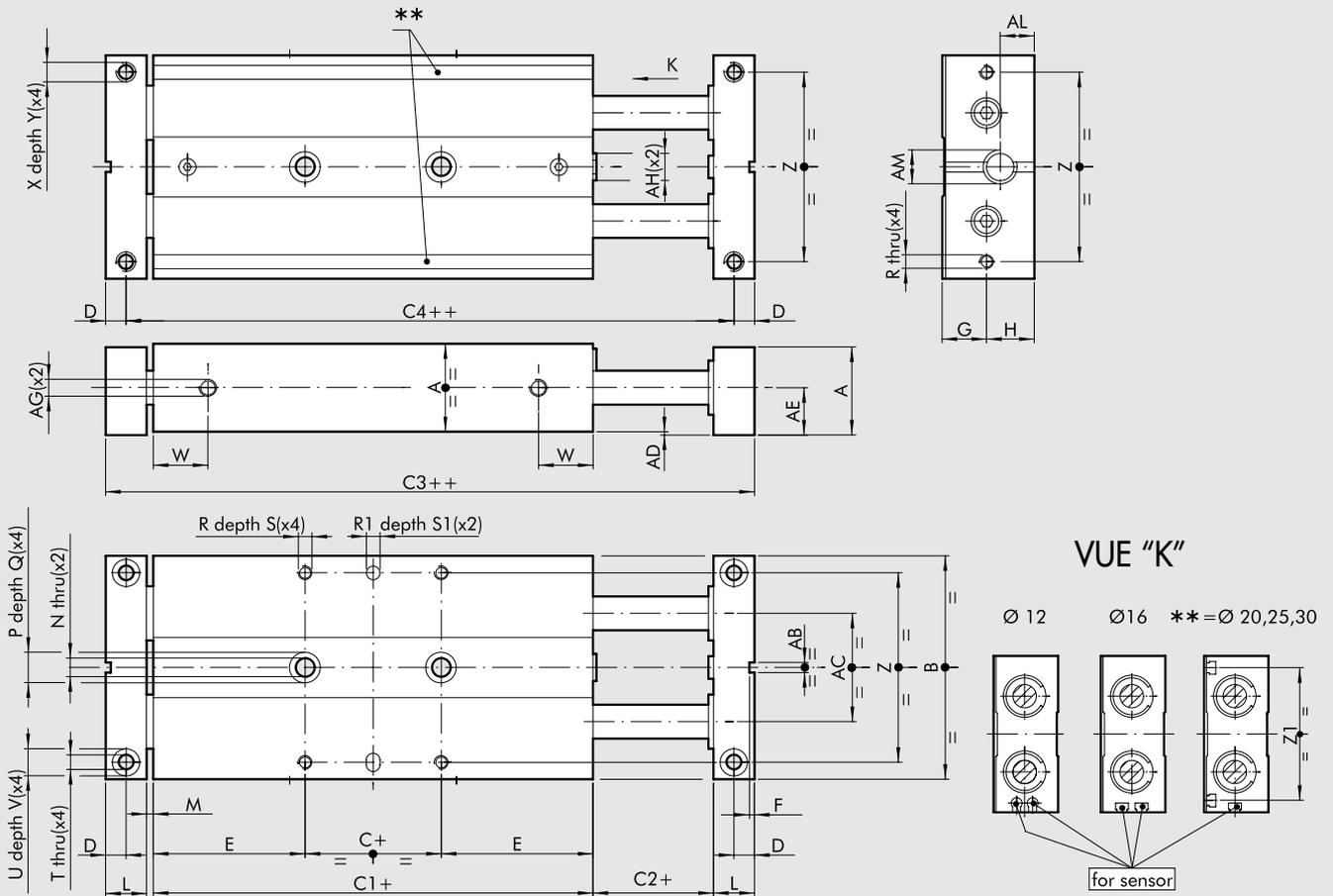
- ① BRIDE: aluminium anodisé
- ② RONDELLE: acier
- ③ TAMPON: caoutchouc
- ④ BUTEE REGLABLE: acier zingué
- ⑤ FOND: bronze
- ⑥ PISTON: bronze
- ⑦ AIMANT: plastoferrite
- ⑧ CORPS: aluminium anodisé
- ⑨ JOINTS STATIQUES: NBR
- ⑩ DOUILLE A BILLES

VERSIONS:

- Ⓐ Avec paliers lisses
- Ⓑ Avec douilles à billes



COTES D'ENCOMBREMENT POUR UNITES DE TRANSLATION SERIE S11 A PALIERS A BILLES Ø 12 ÷ 30



+ = AJOUTER LA COURSE
 ++ = AJOUTER 2 FOIS LA COURSE

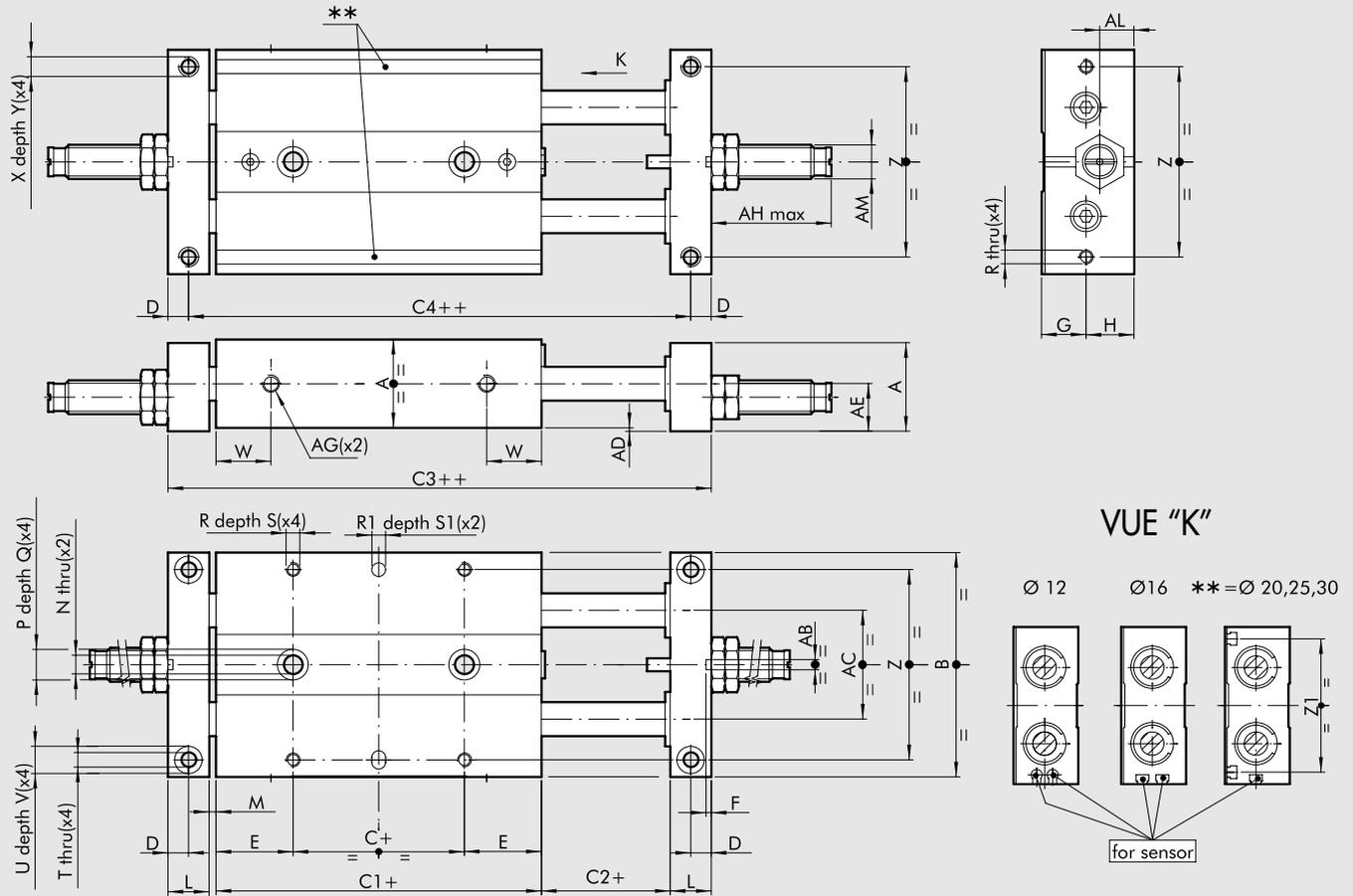
Code	Ø	A	B	C	C1	C2	C3	C4	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	R1 ^{H7}	S	S1	T
W1450123...	12	18	46	5	71	2	91	83	4	33	1.5	9	10	8	2	4.3	8	4	M3	4	5	3	3.3
W1450163...	16	22	56	10	85	2	109	99	5	37.5	1.5	11	12	10	2	4.3	8	4	M4	4	6	3	4.3
W1450203...	20	26	66	10	99	2	127	115	6	44.5	1.5	13	14	12	2	5.5	9	5	M4	4	7	3	4.3
W1450253...	25	32	78	10	105	2	137	123	7	47.5	2.5	16	17	14	2	6.5	10.5	6	M5	4	7	3	5.2
W1450303...	30	36	98	10	128	2	164	148	8	59	2.5	18	19	16	2	8.5	14	8	M6	6	8	5	5.2

Ø	U	V	W	X	Y	Z	Z1	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AM	AL
12	6	3	28	M4	6	38	-	3	20	1	10	4	M5	M5	M8x1	7
16	8	4	33	M5	8	46	-	3	26	1	12	5	M5	M6	M10x1	8.5
20	8	4	40	M5	10	56	54	3	30	1	14	5	M5	M8	M10x1	9
25	9	5	42	M6	6	66	64	5	39	1	17	6	M5	M10	M12x1	10
30	9	5	50	M6	12	86	82	5	52	1	19	6	G 1/8	M12	M14x1.5	12

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 12 course 50 = W1450123050)

- Courses pour diamètre 12 mm 25; 50; 75
- Courses pour diamètre 16 mm 25; 50; 75; 100
- Courses pour diamètre 20 mm 25; 50; 75; 100; 125
- Courses pour diamètre 25 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150
- Courses pour diamètre 30 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150

COTES D'ENCOMBREMENT POUR UNITES DE TRANSLATION SERIE S11 A PALIERS LISSES AVEC AMORTISSEURS - Ø 12 ÷ 30 mm



+ = AJOUTER LA COURSE
 ++ = AJOUTER 2 FOIS LA COURSE

Code	Ø	A	B	C	C1	C2	C3	C4	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	R1 ^{H7}	S	S1	T
W1450124...	12	18	46	5	45	2	65	57	4	20	1.5	9	10	8	2	4.3	8	4	M3	4	5	3	3.3
W1450164...	16	22	56	10	50	2	74	64	5	20	1.5	11	12	10	2	4.3	8	4	M4	4	6	3	4.3
W1450204...	20	26	66	10	55	2	83	71	6	22.5	1.5	13	14	12	2	5.5	9	5	M4	4	7	3	4.3
W1450254...	25	32	78	10	60	2	92	78	7	25	2.5	16	17	14	2	6.5	10.5	6	M5	4	7	3	5.2
W1450304...	30	36	98	10	70	2	106	90	8	30	2.5	18	19	16	2	8.5	14	8	M6	6	8	5	5.2

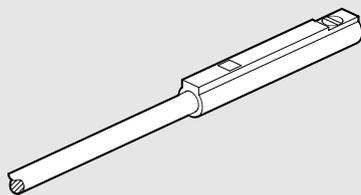
Ø	U	V	W	X	Y	Z	Z1	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AM	AL
12	6	3	14	M4	6	38	-	3	20	1	10	4	M5	30	M8x1	7
16	8	4	15	M5	8	46	-	3	26	1	12	5	M5	35	M10x1	8.5
20	8	4	16	M5	10	56	54	3	30	1	14	5	M5	35	M10x1	9
25	9	5	19	M6	12	66	69	5	39	1	17	6	M5	36	M12x1	10
30	9	5	21	M6	12	86	82	5	52	1	19	6	G 1/8	60	M14x1.5	12

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 12 course 50 = W1450124050)

- Courses pour diamètre 12 mm 25; 50; 75
- Courses pour diamètre 16 mm 25; 50; 75; 100
- Courses pour diamètre 20 mm 25; 50; 75; 100; 125
- Courses pour diamètre 25 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150
- Courses pour diamètre 30 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150

ACCESSOIRES

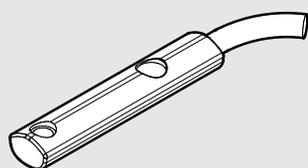
UNITES DE DETECTIONS MAGNETIQUES Ø 4, POUR UNITES DE TRANSLATION S11 Ø12



Code	Désignation
W0950044180	Reed NO 2 fils 24VDC, câble 1 m
W0950045390*	Effet HALL PNP 3 fils, câble 2 m

* Pour les caractéristiques techniques voir 1-289

UNITES DE DETECTIONS MAGNETIQUES A INSERTION VERTICALE POUR S11 Ø16 ÷ 30

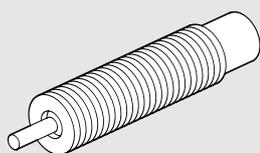


Code	Désignation
W0952025390	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 2.5 m
W0952029394	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952022180	REED NO, à insertion verticale, câble 2.5 m
W0952028184	REED NO, à insertion verticale, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952125556	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 2 m, ATEX
W0952025500*	Effet HALL NO, à insertion verticale, HS, câble 2.5 m
W0952029504*	Effet HALL NO, à insertion verticale, HS, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952022500*	REED NO, à insertion verticale, HS, câble 2.5 m
W0952128184*	REED NO, à insertion verticale, HS, câble 0.3 m + connecteur M8

* A utiliser lorsque les unités de détection standard ne détectent pas l'anneau magnétique, par exemple à proximité d'une masse métallique.
Pour les caractéristiques techniques voir page 1-288

PIECES DE RECHANGES

AMORTISSEURS DE CHOCS



Code	Ø	Désignation
0950004001	12	Amortisseur PM8 MC2 + écrou M8x1
0950004002	16 - 20	Amortisseur PM10 MF2 + écrou M10x1
0950004003	25	Amortisseur PR015 MF1 + écrou M12x1
0950004004	30	Amortisseur PR025 MC2 + écrou M14x1.5

NOTES

UNITES DE TRANSLATION A CHARIOT MOBILE SERIE S12

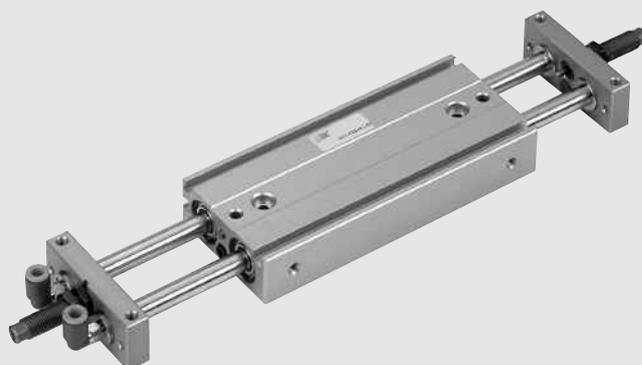
Deux types de guidage sont proposés:

- sur paliers lisses
- sur douilles à billes

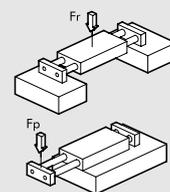
La structure est constituée de deux vérins à tige traversante accolés dans un corps commun en aluminium anodisé, qui comporte des rainures destinées au montage d'unités de détections magnétiques.

Disponible en 2 x Ø16, 2 x Ø20, 2 x Ø25 ou 2 x Ø30.

Les tiges sont reliées entre elles par l'intermédiaire de brides sur lesquelles des butées mécaniques ou des amortisseurs hydrauliques peuvent être montés. Les alimentations pneumatiques sont situées à l'extrémité des tiges.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		S12-16	S12-20	S12-25	S12-30
Fluide		Air filtré à 20 µm lubrifié ou non. Si de l'air lubrifié est utilisé, la lubrification doit être maintenue.			
Pression d'utilisation	bar	1.5 à 7			
	MPa	0.15 à 0.7			
	psi	21.5 à 101			
Température d'utilisation	°C	-10 à +80			
Vitesse maximale du piston	mm/s	30 à 200			
Versions		avec paliers lisses/avec douilles à billes/avec vis de butée/avec amortisseurs hydrauliques			
Diamètres	mm	16	20	25	30
Diamètres de tige	mm	8	10	12	16
Courses	mm	25	25	25	25
		50	50	50	50
		75	75	75	75
		100	100	100	100
		-	125	125	125
Poids = X + (Y · C) où C = course	kg	-	-	150	150
• Version paliers lisses	X = 0.25	X = 0.5	X = 0.7	X = 1.24	
	Y = 0.0035	Y = 0.045	Y = 0.007	Y = 0.01	
• Version douilles à billes	X = 0.37	X = 0.78	X = 1.04	X = 1.98	
	Y = 0.0035	Y = 0.045	Y = 0.007	Y = 0.01	
Poussée théorique (P = pression relative en bar)	N	30 x P	47 x P	75 x P	101 x P
Charge admissible		(les valeurs indiquées correspondent à la course mini et maxi)			
• Avec paliers lisses	N	Fr: 20 ÷ 4	Fr: 35 ÷ 4.5	Fr: 50 ÷ 5.4	Fr: 80 ÷ 12
		Fp: 4 ÷ 1.5	Fp: 12 ÷ 3	Fp: 15 ÷ 3.5	Fp: 20 ÷ 4.5
• Avec douilles à billes	N	Fr: 35 ÷ 6.5	Fr: 58 ÷ 7	Fr: 80 ÷ 8	Fr: 130 ÷ 18
		Fp: 11 ÷ 3	Fp: 18 ÷ 5	Fp: 23 ÷ 6	Fp: 50 ÷ 8

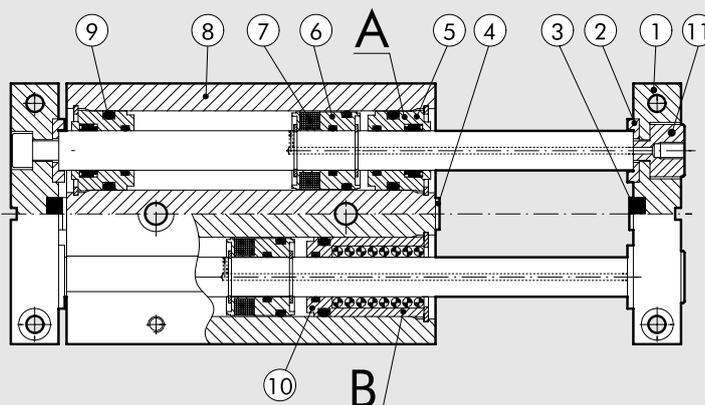


COMPOSANTS

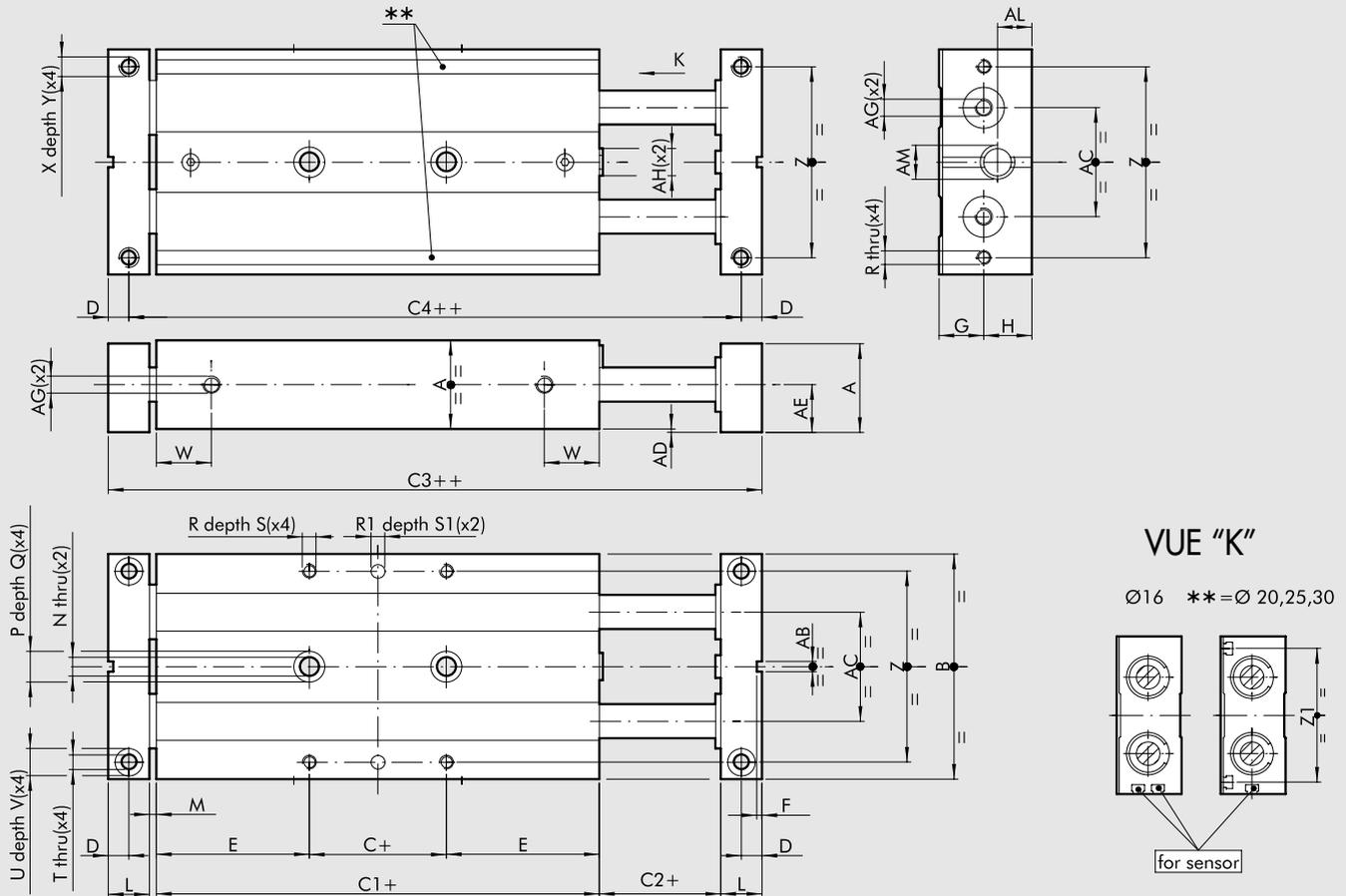
- ① BRIDE: aluminium anodisé
- ② RONDELLE: acier
- ③ TAMPON: caoutchouc
- ④ BUTEE REGLABLE: acier zingué
- ⑤ FOND: laiton
- ⑥ PISTON: laiton
- ⑦ AIMANT: plastoferrite
- ⑧ CORPS: aluminium anodisé
- ⑨ JOINTS STATIQUES: NBR
- ⑩ DOUILLE A BILLES
- ⑪ VIS AVEC ALIMENTATION PNEUMATIQUE

VERSIONS:

- Ⓐ Avec paliers lisses
- Ⓑ Avec douilles à billes



COTES D'ENCOMBREMENT UNITES DE TRANSLATION SERIE S12 A PALIERS A BILLES Ø 16 ÷ 30 mm



+ = AJOUTER LA COURSE
 ++ = AJOUTER 2 FOIS LA COURSE

Code	Ø	A	B	C	C1	C2	C3	C4	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	R1 ^{H7}	S	S1	T
W1460163...	16	22	56	10	85	2	109	99	5	37.5	1.5	11	12	10	2	4.3	8	4	M4	4	6	3	4.3
W1460203...	20	26	66	10	99	2	127	115	6	44.5	1.5	13	14	12	2	5.5	9	5	M4	4	7	3	4.3
W1460253...	25	32	78	10	105	2	137	123	7	47.5	2.5	16	17	14	2	6.5	10.5	6	M5	4	7	3	5.2
W1460303...	30	36	98	10	128	2	164	148	8	59	2.5	18	19	16	2	8.5	14	8	M6	6	8	5	5.2

Ø	U	V	W	X	Y	Z	Z1	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AM	AL
16	8	4	33	M5	8	46	-	3	26	1	12	5	M5	M6	M10x1	8.5
20	8	4	40	M5	10	56	54	3	30	1	14	5	M5	M8	M10x1	9
25	9	5	42	M6	6	66	64	5	39	1	17	6	M5	M10	M12x1	10
30	9	5	50	M6	12	86	82	5	52	1	19	6	G 1/8	M12	M14x1.5	12

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 16 course 50 = W1460163050)

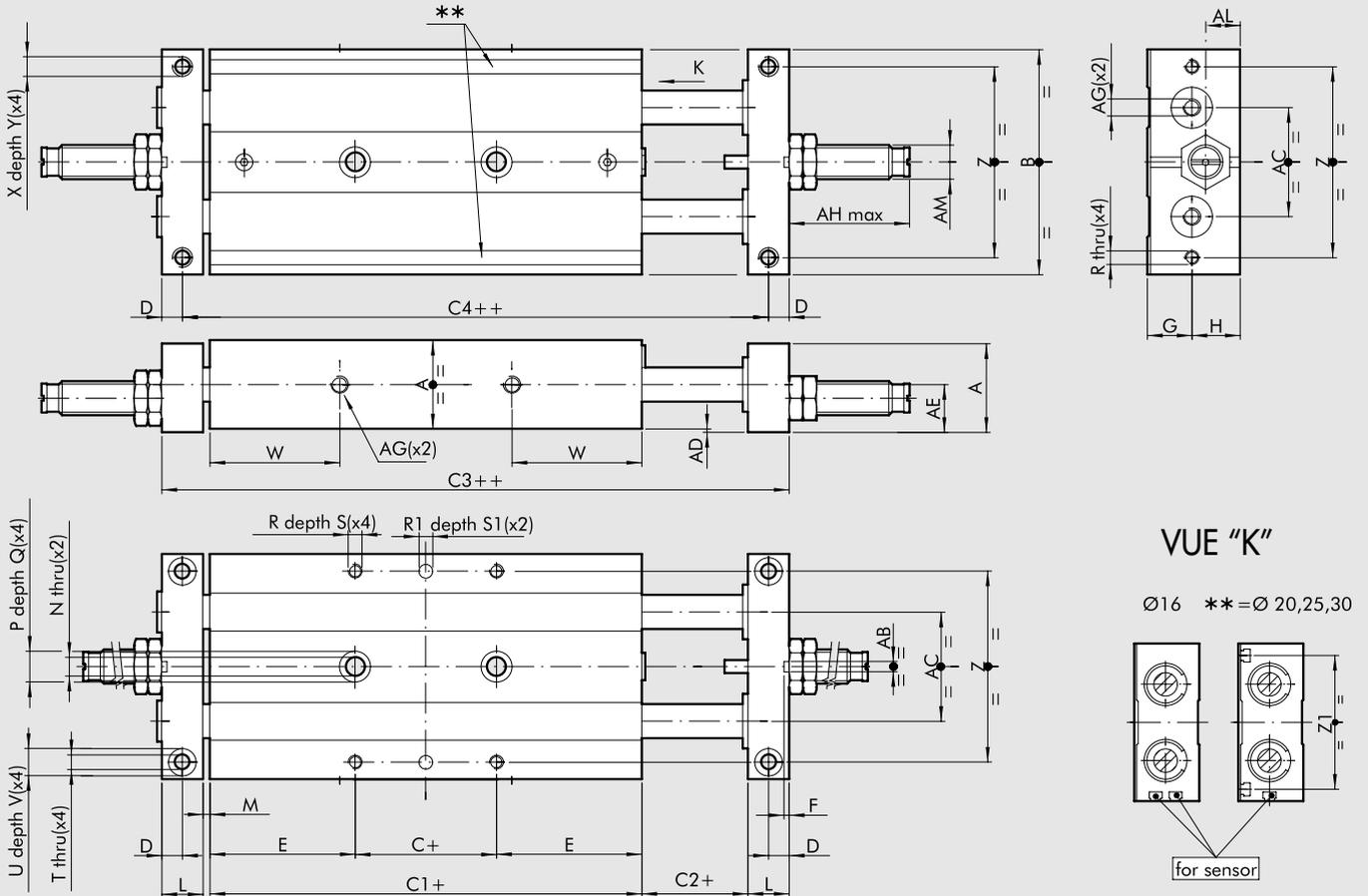
Courses pour diamètre 16 mm 25; 50; 75; 100

Courses pour diamètre 20 mm 25; 50; 75; 100; 125

Courses pour diamètre 25 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150

Courses pour diamètre 30 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150

COTES D'ENCOMBREMENT UNITES DE TRANSLATION SERIE S12 A PALIERS A BILLES AVEC AMORTISSEURS Ø 16÷30 mm



+ = AJOUTER LA COURSE
 ++ = AJOUTER 2 FOIS LA COURSE

Code	Ø	A	B	C	C1	C2	C3	C4	D	E	F	G	H	L	M	N	P	Q	R	R1 ^{H7}	S	S1	T
W1460165...	16	22	56	10	85	2	109	99	5	37.5	1.5	11	12	10	2	4.3	8	4	M4	4	6	3	4.3
W1460205...	20	26	66	10	99	2	127	115	6	44.5	1.5	13	14	12	2	5.5	9	5	M4	4	7	3	4.3
W1460255...	25	32	78	10	105	2	137	123	7	47.5	2.5	16	17	14	2	6.5	10.5	6	M5	4	7	3	5.2
W1460305...	30	36	98	10	128	2	164	148	8	59	2.5	18	19	16	2	8.5	14	8	M6	6	8	5	5.2

Ø	U	V	W	X	Y	Z	Z1	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AM	AL
16	8	4	33	M5	8	46	-	3	26	1	12	5	M5	35	M10x1	8.5
20	8	4	40	M5	10	56	54	3	30	1	14	5	M5	35	M10x1	9
25	9	5	42	M6	6	66	64	5	39	1	17	6	M5	36	M12x1	10
30	9	5	50	M6	12	86	82	5	52	1	19	6	G 1/8	60	M14x1	12

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 16 course 50 = W1460165050)

Courses pour diamètre 16 mm 25; 50; 75; 100

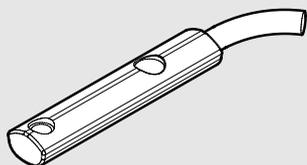
Courses pour diamètre 20 mm 25; 50; 75; 100; 125

Courses pour diamètre 25 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150

Courses pour diamètre 30 mm 25; 50; 75; 100; 125; 150

ACCESSOIRES

UNITES DE DETECTIONS MAGNETIQUES A INSERTION VERTICALE



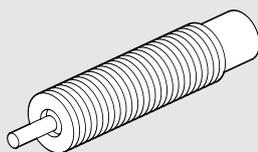
Code	Désignation
W0952025390	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 2.5 m
W0952029394	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952022180	REED NO, à insertion verticale, câble 2.5 m
W0952028184	REED NO, à insertion verticale, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952125556	Effet HALL NO, à insertion verticale, câble 2 m, ATEX
W0952025500*	Effet HALL NO, à insertion verticale, HS, câble 2.5 m
W0952029504*	Effet HALL NO, à insertion verticale, HS, câble 0.3 m + connecteur M8
W0952022500*	REED NO, à insertion verticale, HS, câble 2.5 m
W0952128184*	REED NO, à insertion verticale, HS, câble 0.3 m + connecteur M8

* A utiliser lorsque les unités de détection standard ne détectent pas l'anneau magnétique, par exemple à proximité d'une masse métallique.

Pour les caractéristiques techniques voir page 1-288

PIECES DE RECHANGES

AMORTISSEURS DE CHOCS



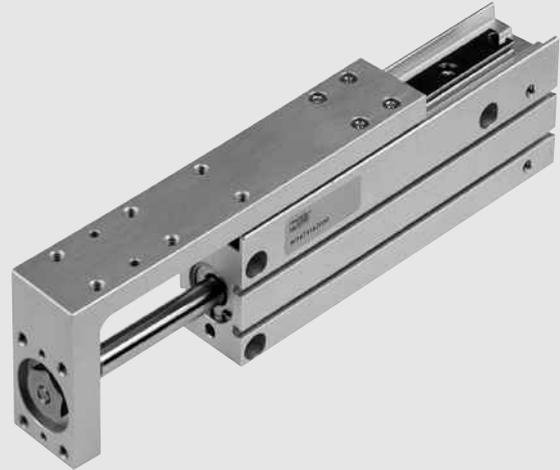
Code	Ø	Désignation
0950004002	Ø 16 - 20	Amortisseur PM10 MF2 + écrou M10x1
0950004003	Ø 25	Amortisseur PR015 MF1 + écrou M12x1
0950004004	Ø 30	Amortisseur PR025 MC2 + écrou M14x1.5

NOTES

TABLES DE PRECISION ETROITES SERIE S13



Les tables de précision étroites série S13 intègrent un vérin pneumatique à double effet, qui a pour seule tâche de déplacer la charge; un guidage par palier à circulation de billes assure précision du déplacement et support des contraintes. Toutes les tables sont dotées d'un aimant pour le montage d'unités de détection magnétique. Le corps peut être fixé de diverses façons. La charge peut être atelée au chariot sur le dessus ou frontalement. L'alimentation pneumatique peut être réalisée de 3 côtés. Les unités de détection peuvent être insérées verticalement du côté droit ou gauche de la table de précision. L'ensemble de ces possibilités offre une grande flexibilité d'emploi. La largeur est extrêmement réduite, ce qui permet la combinaison de plusieurs tables dans un espace limité.



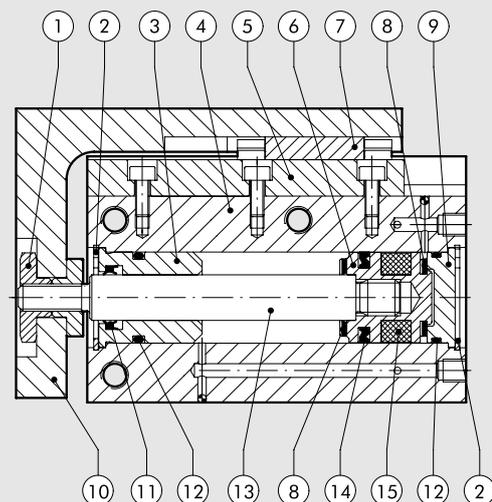
ACTIONNEURS

TABLES DE PRECISION ETROITES SERIE S13

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		Ø 6	Ø 10	Ø 16	Ø 20
Pression d'utilisation	bar	2 ÷ 8			
	MPa	0.2 ÷ 0.8			
	psi	29 ÷ 116			
Température d'utilisation	°C	-10 ÷ +80			
Fluide		Air filtré à 20 µm lubrifié ou non. Si de l'air lubrifié est utilisé, la lubrification doit être maintenue.			
Vitesse minimum et maximum	mm/s	30 et 500			
Orifices		M5			
Type de guidage		Palier à billes			
Versions		Double effet magnétique, amortissement élastique			
Diamètres	mm	10	10	10	10
		25	25	25	25
		---	---	50	50
Force en poussée, théorique à 6 bar	N	17	47	120	188
Force en traction, théorique à 6 bar	N	13	40	104	158
Charges admises		Voir les diagrammes page 1-224			
Energie cinétique admise	Joule	0.012	0.025	0.050	0.100
Tolérance sur la course	mm	0 / +1.0			
Position de montage		Toutes positions (horizontale ou verticale)			
Poids	kg	Voir le tableau page 1-224			

COMPOSANTS

- ① ECROU: acier inoxydable
- ② CIRCLIPS: acier galvanisé
- ③ FOND AVANT: bronze
- ④ CORPS: aluminium anodisé
- ⑤ GUIDE: acier inoxydable trempé
- ⑥ PISTON: aluminium
- ⑦ PALIER A BILLES: acier inoxydable
- ⑧ JOINT D'AMORTISSEMENT: NBR
- ⑨ FOND ARRIERE: aluminium anodisé
- ⑩ CHARIOT: aluminium anodisé
- ⑪ JOINT DE PISTON: type EM, NBR
- ⑫ O-RING: NBR
- ⑬ TIGE: acier inoxydable
- ⑭ JOINT DE PISTON: type PZ, NBR
- ⑮ ANNEAU MAGNETIQUE: néodymium (Ø6 et Ø10), plastoferrite (Ø16 et Ø20)



POIDS

POIDS [gr]

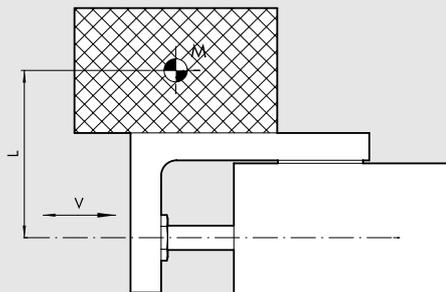
Course	Diamètre			
	6	8	16	20
10	68	125	230	455
25	90	160	280	550
50	---	---	350	660

POIDS DE LA PARTIE MOBILE (gr)

Course	Diamètre			
	6	8	16	20
10	30	50	100	180
25	40	68	125	220
50	---	---	167	290

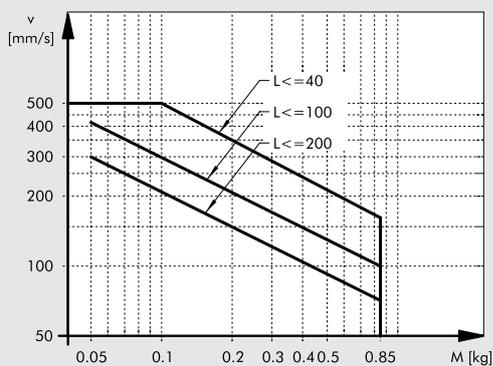
DIAGRAMME MASSE/VITESSE

- M (kg) = Masse appliquée
- L (mm) = Distance entre l'axe de la tige et le centre de gravité de la masse
- v (mm/s) = Vitesse du chariot
- vert = Limite dans le cas d'un montage avec un mouvement vertical

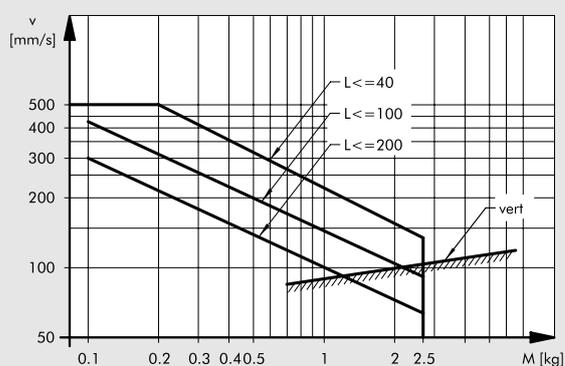


DIAGRAMMES DES CHARGES ADMISES

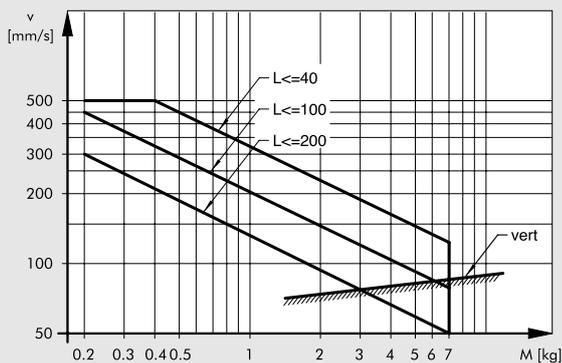
S13-6



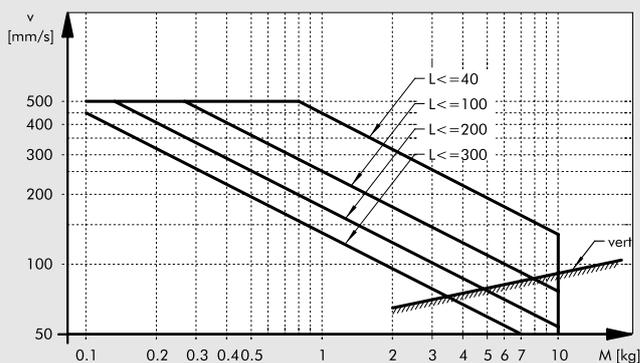
S13-10



S13-16



S13-20



POSSIBILITES DE FIXATION

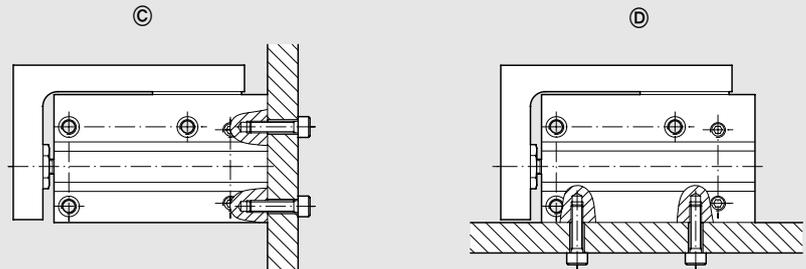
FIXATION PAR LE CORPS:

- Ⓐ Fixation latérale par vis traversante
- Ⓑ Fixation latérale par les trous taraudés dans le corps
- Ⓒ Fixation arrière par les trous taraudés dans le corps
- Ⓓ Fixation verticale par les trous taraudés dans le corps

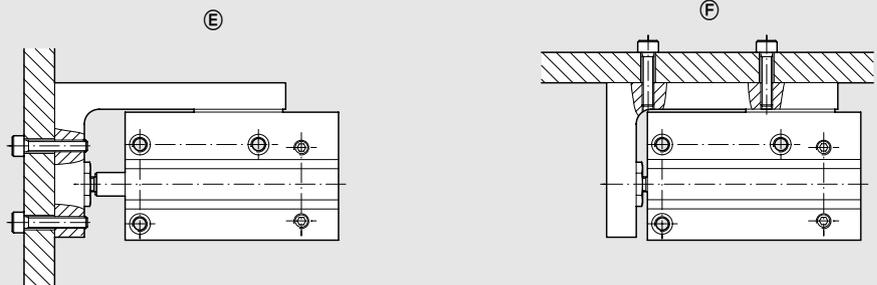


FIXATION PAR LE CHARIOT:

- Ⓔ Fixation frontale par les trous taraudés dans le corps
- Ⓕ Fixation verticale par les trous taraudés dans le corps

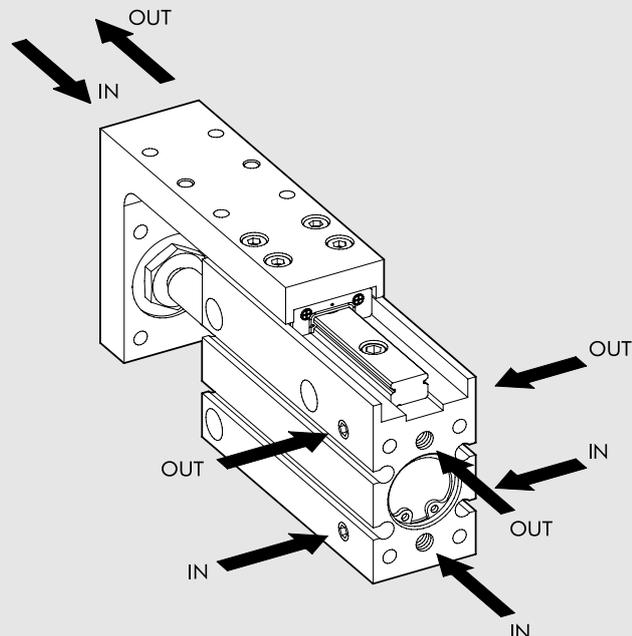


N.B. Etant donné que le chariot est supporté par un palier à billes, éviter d'appliquer des couples ou des forces excessives. Lors du serrage des vis, tenir fermement le chariot et non pas le corps, afin que le couple de serrage ne soit pas appliqué au palier à billes.

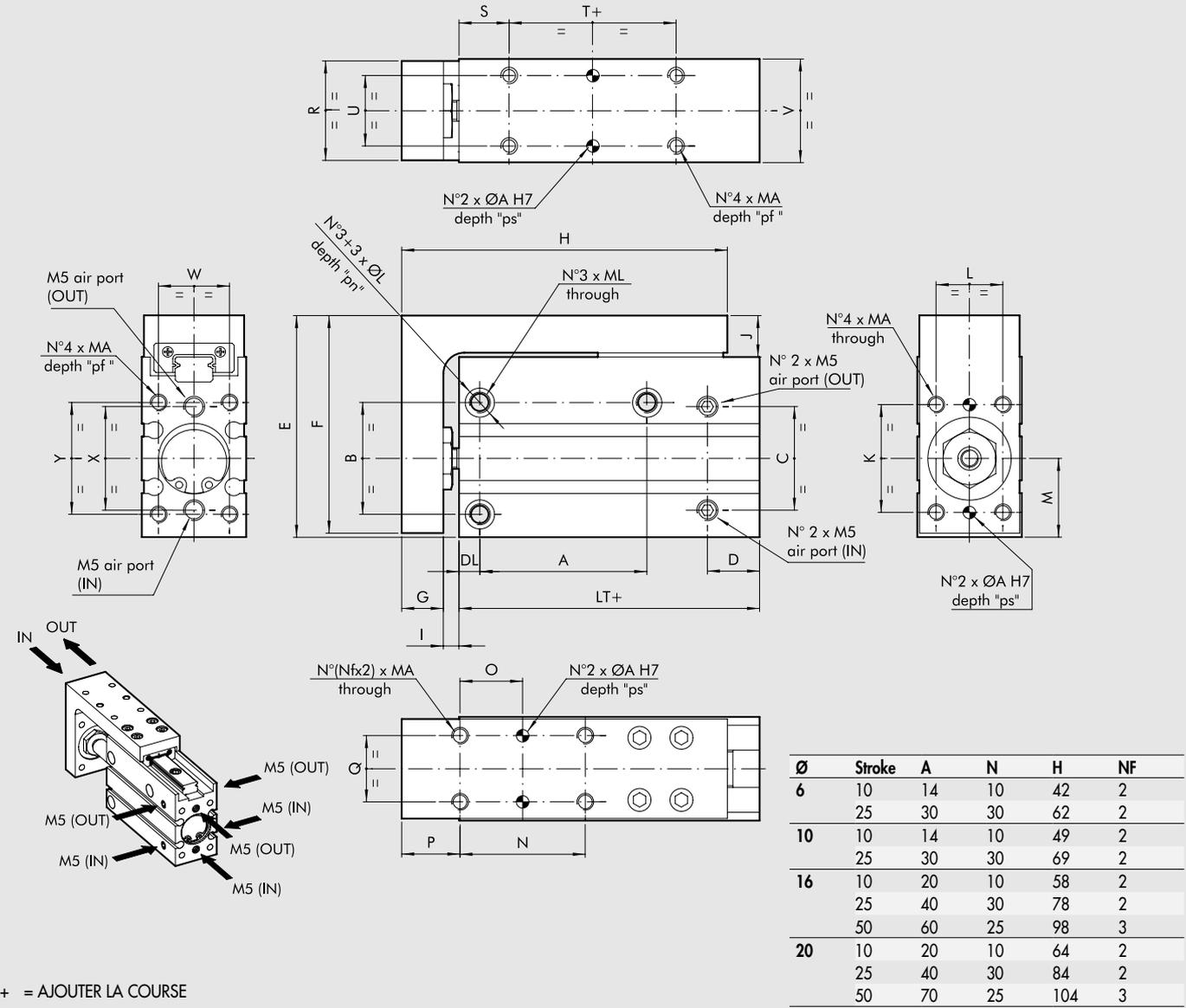


ALIMENTATION PNEUMATIQUE

L'alimentation pneumatique peut être réalisée par la droite, la gauche ou l'arrière. Les tables sont livrées avec les orifices latéraux bouchés des vis pourvues d'un joint torique. En cas d'utilisation des orifices de droite ou de gauche, déplacer les vis vers les orifices arrière, en leur appliquant une goutte de frein filet avant montage.



ENCOMBREMENTS



Code	Ø	LT	B	C	D	E	F	G	I	J	K	MA	pf	ØA	ps	L	M	O	P	Q	R	S
W1471063...*	6	31	19	18	10	39	38	5.5	2.9	7.5	15	M3	5	2	4.5	9	14.5	N/2	8	9	15	10
W1471103...*	10	35	23	20	12.5	47	46	7.5	4	9	18	M4	6	2	4.5	11	15.5	N/2	11	11	19	12
W1471163...*	16	42	27	25	12.5	53.5	52.5	10	3.75	10	26	M4	7	3	7.5	16	19	N/2	14	16	24	12
W1471203...*	20	52.5	34	32	15	64.5	63.5	11	4.5	10.5	34	M5	9	3	7.5	20	23	N/2	14	20	31	15

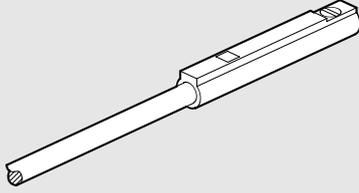
Ø	T	U	V	W	X	Y	ØL	pn	ML	DL
6	5	9	16	10.5	18	19	6	3.5	M4	4
10	5	13	20	13	20	23	7.5	4.5	M5	5
16	10	17	25	17	25	27	7.5	4.5	M5	5
20	10	20	32	20	32	34	9.5	7.5	M6	6

...Ajouter la course en mm (exemple Ø 6 course 10 = W1471063010)

- Courses standard:
- Diamètre Ø 6 -> 10; 25 mm
 - Diamètre Ø 10 -> 10; 25 mm
 - Diamètre Ø 16 -> 10; 25; 50 mm
 - Diamètre Ø 20 -> 10; 25; 50 mm

ACCESSOIRES

UNITES DE DETECTIONS MAGNETIQUES Ø 4



Code	Désignation
W0950044180	REED NO 2 fils, 24VDC, câble 1 m
W0950045390*	Effet HALL NO 3 fils, 24VDC, câble 2 m

*Pour les caractéristiques techniques voir page 1-289

NOTES